

# ANLEITUNG

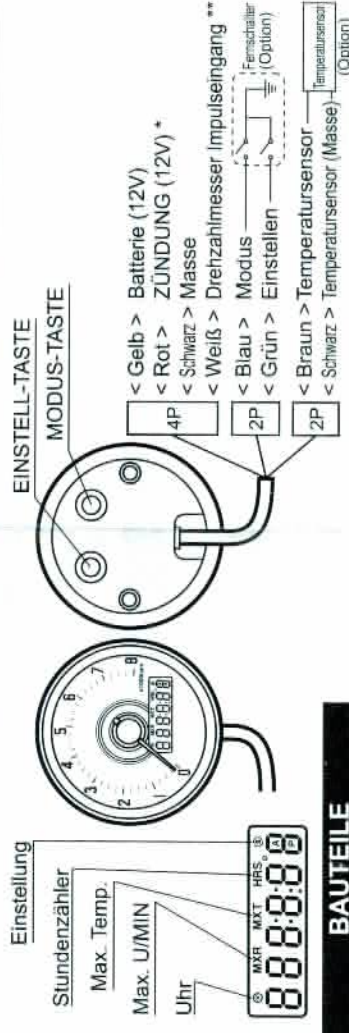
## WICHTIG

- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam.
- Der optional erhältliche Temperatursensor muss erworben werden, um die Motortemperatur zu messen.
- Dieses Produkt ist NICHT wasserdicht; es ist jedoch wasserfest. Aufgrund von plötzlichen Schwankungen der Außentemperatur kann es zur Kondenswasserbildung im Inneren des Produkts kommen.
- Trennen Sie das Massekabel vor der Installation vom Minus-Pol der Fahrzeugbatterie.
- Das Gerät ist für 12-Volt-Systeme konzipiert. Der VELONA-Drehzahlmesser funktioniert NICHT mit 6-Volt-Systemen oder batterielosen Systemen.
- Verwenden Sie den VELONA-Drehzahlmesser ausschließlich für seinen Verwendungszweck.
- Bauen Sie den VELONA-Drehzahlmesser NICHT auseinander. Andernfalls wird er möglicherweise beschädigt und Wasser kann eindringen.
- Setzen Sie den VELONA-Drehzahlmesser NICHT großer Hitze aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Kraftstoff, Bremsflüssigkeit oder anderen Chemikalien. Andernfalls besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.
- Der VELONA-Drehzahlmesser DARF NICHT Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt oder fallen gelassen werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Präzisionssteile und damit auch die Einheit beschädigt werden.
- Bei Fahrzeugen, die stark vibrieren, wird die Montage mit Gummischutz empfohlen.
- Überprüfen Sie nach der Installation, ob alle Teile korrekt installiert wurden, und vergewissern Sie sich, dass die Schrauben ordnungsgemäß festgezogen sind.
- Die installierten Teile müssen regelmäßig (alle 500 km [300 Meilen]) überprüft werden. Sollten Sie während des Fahrens etwas Ungewöhnliches feststellen, halten Sie an einem sicheren Ort an, um eine Kontrolle durchzuführen.

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

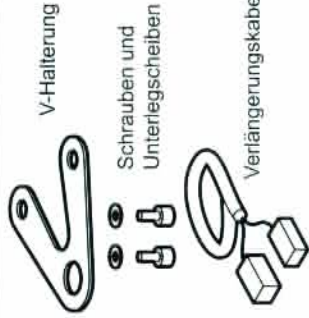
- Über Schrittmotor gesteuerter Drehzahlmesser
- Speicherung und Abruf von max. U/MIN-Wert
- Temperaturanzeige, Einheit: °C/°F; Bereich: 0-200°C/32-392°F
- Speicherung und Abruf von max. Temperatur
- Uhr, nur AM/PM-Anzeige
- Stundenzähler, zurücksetzbar, Maximum: 9.999 Stunden 59 Minuten

## INSTALLATION UND BAUTEILE

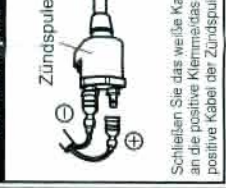


\* Das rote Kabel muss mit dem Fahrzeugkabel verbunden werden, das Strom führt, wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist.  
 \*\* Die Drehzahlmesserimpulserfassung <Drei Optionen>

## BAUTEILE



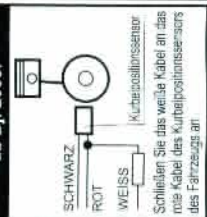
### Von Zündspule



### Von Zündkerzencode



### Nur für Harley-Davidson ab Bj. 2000.



Schließen Sie das weiße Kabel an die positive Klemme/das positive Kabel der Zündspule an.

Wickeln Sie das weiße Kabel 5-6 Mal um den Zündkerzenkabel und befestigen Sie es mit Klebeband.

## EINSTELLMODUS



### Eingabe der Anzahl Impulse pro Drehung (PPR)

Drücken Sie die EINSTELL-Taste, um zwischen den Motortypen zu wechseln.  
 Drücken Sie die MODUS-Taste, um den Vorgang zu bestätigen und zum nächsten Einstellmodus überzugehen.  
 Zur Auswahl stehen die folgenden Impulse pro Drehung:

- 1P-1r:1 Impuls pro 2 Umdrehungen
- 1P-2r:1 Impuls pro 1 Umdrehung
- 2P-1r:2 Impulse pro 1 Umdrehung
- 30P-1r:NUR für Harley Davidson Motorräder des Typs 2000 Up

### Eingangstemperatereinheit °C oder °F

Drücken Sie die EINSTELL-Taste, um zwischen °C und °F zu wechseln.  
 Drücken Sie die MODUS-Taste, um den Vorgang zu bestätigen und zum normalen Betrieb zurückzukehren.

MODUS

Normaler Betriebsmodus

## NORMALER BETRIEBSMODUS

MODUS MODUS MODUS MODUS MODUS MODUS

08:20 → 28.5°C → 12350 → 170.5°C → 0013:45 → 0000:00

EINSTELLUNG DER UHR: Wenn Sie die blinkende Ziffer EINSTELLEN ändern möchten, drücken Sie die EINSTELL-Taste. Drücken Sie 'MODUS' abzuschließen.

Max. U/MIN Reset: 0

Max. Temp. Reset: 00.0°C

Stundenzähler Reset: 0000:00

## OPTIONALE TEILE





# INSTRUCTION

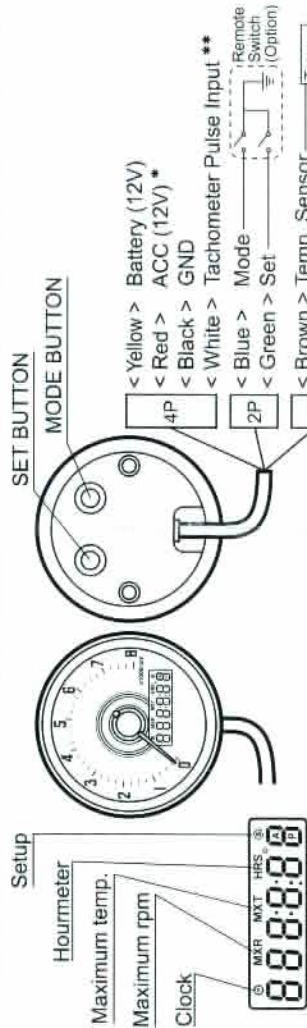
## CAUTION

- Read all instructions before use.
- Needs to purchase the optional temp. sensor to measure the engine temp.
- This product is NOT water-proof, but water-resistant. Internal condensation may be found due to a sudden and rapid change of ambient temperature.
- Disconnect the ground wire from the negative post of vehicle's battery before installation.
- Designed for a 12 volt system. VELONA gauges do NOT work with a 6 volt system or a battery-less system.
- Use VELONA gauges for the intended purpose of use.
- DO NOT disassemble VELONA gauges. It may be damaged and water may come in.
- DO NOT leave VELONA gauges in high heat.
- Avoid contact with gasoline, brake fluid or other chemicals. It may be damaged.
- DO NOT hit, drop or give a shock on VELONA gauges. It may be damaged due to a precision part.
- Rubber mounting is recommended for vehicles with much vibration.
- After installation, check to see if all the parts are correctly installed, and to see if all the screws are properly tightened.
- Periodical inspection of the installed parts is required every 500km(300mile). If anything unusual may be found while driving, pull over at a safe place to check.

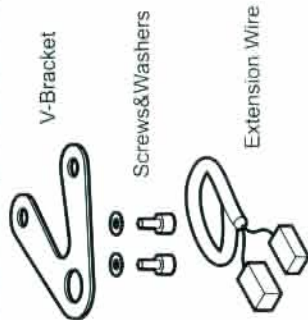
## PRODUCT FEATURES

- Stepping motor-driven tachometer
- Maximum rpm memory and recall
- Temperature gauge, Unit : °C/°F, Range : 0~200°C/32~392°F
- Maximum temp. memory and recall
- Clock, AM/PM Display only
- Hourmeter, Resettable, Maximum : 9999 hours 59 minutes

## INSTALLATION & COMPONENTS



## COMPONENTS



\* The red wire is to be connected to the vehicle's wire that gives current when the main switch is turned on.

\*\* The tachometer pulse detection <Three options>

**From ignition coil**

Connect the white wire to the positive terminal/wire of the ignition coil

**From spark plug code**

Wind the white wire 5-6 times on the spark plug code and then tape to fix it.

**For 2000 & up Harley Davidsons only**

Connect the white wire to the red wire of the vehicle's crank position sensor

## SETUP MODE

08:20 \* at any mode  
MODE+SET  
2sec.

**Input number of pulses per revolution(PPR)**

To cycle between engine types, press SET.

To confirm and to go to the next setup mode, press MODE

Select PPR from the following

- 1P-1r: 1 pulse per 2 revolutions
- 1P-2r: 1 pulse per 1 revolution
- 2P-1r: 2 pulse per 1 revolution
- 30P-1r: For 2000 up Harley-Davidsons ONLY

MODE

**Input temp. unit °C or °F**

To cycle between °C and °F, press SET.

To confirm and to go back to normal operation mode, press MODE

MODE

Normal Operation Mode

## NORMAL OPERATION MODE

08:20 \* MODE

28.5°C MODE

12350 M/R MODE

0013:45 HRS MODE

0000:00 HRS

0000:00 M/R

0000:00 M/R

Adjust clock

To modify the flashing digit, press "SET".

To finalize, press "MODE".

Max. rpm reset

Max. temp. reset

Hourmeter reset

## OPTIONAL PARTS

RPM Induction Wire Set, <PART#40841>

TEMP SENSOR ADAPTOR(R1/8) FOR RADIATOR HOSE 8MM <PART#43350>

TEMP SENSOR(R1/8) <PART#84851>

SENSOR FITTING(R1/8) FOR OIL DRAIN <PART#>

Remote Switch <PART#63818>

M12XP1.5 #85018  
M14XP1.25 #85019  
M14XP1.5 #85020  
M16XP1.5 #85021  
M18XP1.5 #85022  
M20XP1.0 #85023  
M20XP1.5 #85024